



တဲဘာ်အဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်ထံၣ်လၢယအိၣ်တခါ, တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ပုၤကွီုဖိ- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ပျဲၤန့ၢ်အခွဲးလၢမိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ် ဝဲၤလီၤဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, နီၣ်ဂံၢ်စရီ, ဒီးတၢ်သမံသမိးက့ၤတၢ်

မိၢ်ပၢ်ဒီးပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်သးဘိသ့ၣ်ဧာ

တၢ်မၤလိတကတီၢ်အံၤ, ပကတိပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးတၢ်လၢတဲဘာ်အဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်ထံၣ်လၢယအိၣ်တခါ (*Tell Them From Me*) တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ပုၤကွီုဖိန့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤကမၤန့ၢ်ပုၤတၢ်ဟ့ၣ်ခီဆၢအလုၢ်ဒိၣ်ပုၤဒိၣ်လၢဘၣ်ထွဲဒီးပကတိဖိတဖၣ်အတၢ်ဆိကမိၣ်ဆိကမးဘၣ်ဃးဒီးတၢ်အိၣ်မူလၢကွီုလၢကီၢ်, အဝဲသ့ၣ်ဒုးဘၣ်ဃးလိၣ်အသးဒီးကွီုဒ်လဲၣ်ဒီးကျဲၤလီၤဆိလိၣ်သးတဖၣ်လၢကွီုသရၣ်တဖၣ်အတၢ်မၤဘၣ်ထွဲလိၣ်သးဒီးအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်လီၤ. ကွီုအိၣ်လၢကီၢ်အိၣ်စံးလၢယၤပုၤဒီးဟီၣ်ခိၣ်ချၢဝးဝးတဖၣ်သ့ၣ်ဒၣ် *Tell Them From Me* တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်လၢကမၤစၤအဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်မၤဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တၢ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤတၢ်မၤပုၤအိၣ်လၢအုထၢ်န့ၢ်ဖိခိၣ်ဒီးတၢ်သးကျဲၤပၢ်ဆၢအိၣ်လၢတၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်ဒိၣ်သဘျ့, **The Learning Bar**, လၢအစဲၣ်နီၣ်ဒၣ်လၢတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်ဘၣ်ဃးကွီုလၢကီၢ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

လၢကွီုဖိတဖၣ်အတၢ်တဲဖျါအဖိခိၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢကွီုပုၤတဖၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်တသ့ဘၣ်လၢအမ့ၢ်ကွီုဖိမတၤမတၤဘၣ်န့ၢ်လီၤ. လၢတၢ်မၤလီၤတၢ်တၢ်ပၢ်ဘၣ်ပၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်ကွီုဖိလၢအန့ၢ်လီၤမၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်န့ၢ်လီၤသ့အုထၢ်န့ၢ်မံၤသ့ၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤန့ၢ်န့ၢ်လီၤ. အလီၢ်ဖဲကွီုဖိတဲဖျါကဒါက့ၤတၢ်သံကွၢ်မ့ၢ်စ့ၤန့ၢ်ယံၤဂၤဒီးတၢ်အစၢတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ပၤလၢအိၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤညီၤန့ၢ်ယံၤဝဲၣ်ဝဲၣ်မံးန့ၢ်မ့တမ့ၢ်စ့ၤန့ၢ်အန့ၢ်လၢကဝဲၤအဂီၢ်ဒီးတၢ်ကပၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤအိၣ်လၢကွီုအခါဖဲကွီုအဆၢကတီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်မၤပုၤအိၣ်လၢကွီုဖိဝဲၤတဘျီဃီၤ, တၢ်ပၢ် ဖျါတဖၣ်တၢ်ကတဲၣ်ကတီၢ်အိၣ်ဒီး, တၢ်ဂ့ၢ်အါတၢ်တက့ၢ်အိၣ်ကတဲၣ်ကတီၢ်အသးလၢကွီုအဂီၢ်လၢသၢသီအတီၢ် ပုၤန့ၢ်လီၤ.

ဒ်ကွီုဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကွီုဖိတၢ်ဟ့ၣ်ခီဆၢကဒါက့ၤအသိး, ကူၣ်သ့ဆဲးလၢဝဲၤကျိၤကန့ၢ်လီၤမၤန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢန့ၢ်ဖိးဝုလ်သကူၤဆၣ်ဒၣ်ပုၤဒိၣ်ပုၤဒိၣ်လီၤဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, နီၣ်ဂံၢ်စရီ, ဒီးတၢ်သမံသမိးက့ၤတၢ် (**Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE**), ဒီးကသုးကျဲၤဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်အတၢ်တိၣ်ကျဲၤတခါလၢတၢ်ကွၢ်လီၤတၢ်ကီၢ်စိၣ်ဒိတဘျီကွီုဖိအတၢ်အိၣ်မုၢ်အိၣ်ပၤဒိတဲၣ်, တၢ်ဒုးဘၣ်ဃးလိၣ်အသးကဒဲကဒဲဒီးတၢ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်လိၣ်န့ၢ်ပုၤလၢအတုၤလီၤတီၤလီၤတဖၣ်လီၤ. ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်ကကွၢ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤအဘၣ်ဒိတၢ်အစၢအိၣ်ထီၣ်လၢကွီုဖိအလီၤ, လၢပၢ်ဃုၣ်ဒီးအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိခိၣ်သ့ၣ်လဲၣ်န့ၢ်လီၤ. ကွီုဖိတဂၤစုၣ်စုၣ်တၢ်တပၢ်ဖျါဘၣ်အိၣ်လၢအမ့ၢ်မတၤမတၤဘၣ်လၢ **CESE** တၢ်စဲကျဲးရၤလီၤနီၣ်တဘျီအပူၤဘၣ်, ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢတၢ်ကဟံးထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ်အိၣ်ဒီးအကြးအဘၣ်ဒီးတၢ်ပၢ်ဘၣ်ပၢ်ဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ဘျါအသိးန့ၢ်လီၤ. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အိၣ်လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီသဲးအဃိဘၣ်ဒီးဝဲၤကျိၤတပၢ်ဖျါထီၣ်ကွီုဖိနီၣ်တဂၤဒၣ်အဂ့ၢ်အကျိၤဆူပုၤနီၣ်တဂၤမ့တမ့ၢ်တၢ်ကရၢကရီၤနီၣ်တဖုအအိၣ်ဘၣ်လီၤ.

တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်အံၤကမၤစၤကွီုလၢန့ၢ်ဖိးဝုလ်တဖၣ်အပူၤလၢတၢ်န့ၢ်ပၢ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တၢ်ကမၤဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ကွီုဖိအတၢ်အိၣ်မုၢ်အိၣ်ပၤဒိတဲၣ်ဒုးဘၣ်ဃးလိၣ်သးကဒဲကဒဲကသုလၢကျဲၤလဲၣ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်န့ၢ်ကမၤစၤစ့ၤကိးကွီုသရၣ်ဒီးကွီုခိၣ်တဖၣ်လၢကတၢ်ပီၣ်သကိးတၢ်မၤမန့ၤတဖၣ်လၢတၢ်ဘၣ်မၤဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ဒ်သိးတၢ်အစၢကဖျါဂ့ၢ်ထီၣ်လၢကွီုဖိတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤမ့ၢ်မုၢ်သးတၢ်မၤလဲလဲန့ၢ်လီၤ. န့ၤ, မ့တမ့ၢ်န့ၢ်အသးမ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်ဒီးတလိၣ်လၢန့ၢ်ပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးဝဲဘၣ်လီၤ.

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

တဲဘဉ်အဝဲသ့ဉ်လၢတၢ်ထံဉ်လၢယအိဉ်တခီ

တၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဉ်ဖိတၢ်ဟ့ဉ်တဲဖျါက့ၤလၢတၢ်တပျဲန့ၢ် အခွဲးဘဉ်လံာ်တကိဉ်ဒိ

ဝံသးစူၤမၤပဲၤအီၤလၢအဲကလံးကျိဉ်တက့ၢ်

နမ့ၢ်တအဲဉ်ဒီးနဖိန့ၢ်လီၤမၤသကိးဃုဉ်တၢ်လၢတၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဉ်ဖိတၢ်ဟ့ဉ်ဒီးဆၢက့ၤအပူၤဘဉ်ဒီးဝံသးစူၤဆဲး
လီၤစူပနီဉ်လၢလံာ်တကိဉ်ဒိဝဲအံၤဒီးဆၢကဒါက့ၤအီၤဆူကိဉ်ဖိ တက့ၢ်.

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey.**

ယတပျဲန့ၢ်ယဖိ/ဖိတဖဉ်အခွဲးလၢကန့ၢ်လီၤမၤဃုဉ်မၤသကိးတၢ်လၢတဲဘဉ်အဝဲသ့ဉ်လၢတၢ်ထံဉ်လၢယအိဉ်တခီ
တၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဉ်ဖိတၢ်ဟ့ဉ်တဲဖျါက့ၤဘဉ်လီၤ.

ကိဉ်ဖိအမံၤ 1
Name of student 1

ကိဉ်ဖိ 1 တၢ်မၤလိတီၤ
Roll class of student 1

ကိဉ်ဖိအမံၤ 2
Name of student 2

ကိဉ်ဖိ 2 တၢ်မၤလိတီၤ
Roll class of student 2

ကိဉ်ဖိအမံၤ 3
Name of student 3

ကိဉ်ဖိ 3 တၢ်မၤလိတီၤ
Roll class of student 3

ကိဉ်ဖိအမံၤ 4
Name of student 4

ကိဉ်ဖိ 4 တၢ်မၤလိတီၤ
Roll class of student 4

Name of parent/carer _____ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မံၤ

Signature of parent/carer _____ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဆဲးစူပနီဉ်

Date _____ နံၤလီၤ